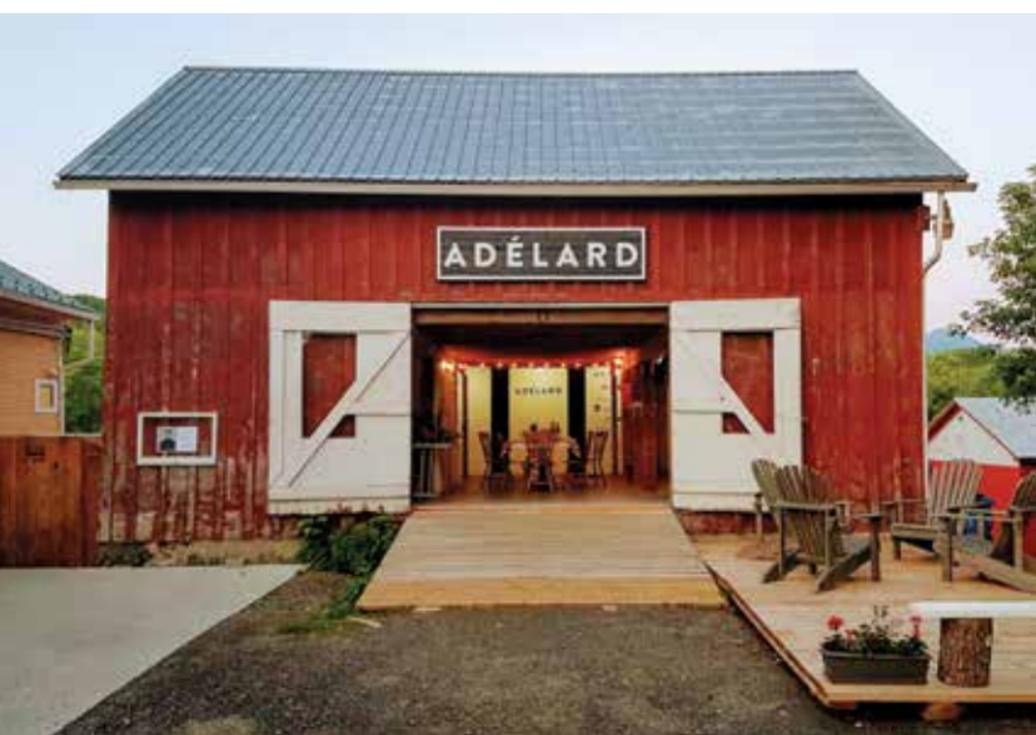


SAISON
2020

IMMERSIONS
EXPOSITIONS
RENCONTRES
ÉDUCATION



ADÉLARD

RAPPROCHER LES ARTISTES
ET LES CITOYENS

23, rue Principale, Frelighsburg, Québec J0J 1C0
adelard.org

L'éducation financière des jeunes, notre priorité!



La Caisse, fière partenaire.

 **Desjardins**
Caisse de la Pommeraie

ON EST ENSEMBLE!

S Adélar, c'est une histoire d'engagement et de communauté. L'engagement, c'est répondre présent même lorsque cela doit se faire différemment. Au cœur de la pandémie, nous avons rappelé de différentes manières notre solidarité aux artistes et à la communauté. Au fil des semaines, de nombreuses discussions et réunions avec les artistes, le conseil d'administration d'Adélar, la municipalité et les forces vives de la communauté nous ont permis de repenser notre présence tout en assurant le total respect des mesures de sécurité et de santé. Merci à celles et ceux qui ont grandement contribué à cette réflexion et qui ont démontré leur présence à nos côtés, nos partenaires publics, nos commanditaires et donateurs.

Organisme en art actuel, Adélar devait bien évidemment d'abord répondre présent pour les artistes. Quand notre monde devient plus incertain, quand l'avenir s'assombrit, il faut protéger des espaces de création, de réflexion et de dialogue car l'art n'a jamais cédé de terrain, même dans les périodes les plus obscures ou au cœur des pires tragédies. Les artistes trouveront donc chez Adélar un lieu juste légèrement en retrait de la crise, prêt à accueillir leur réflexion et leur travail.

Guidé par sa mission qui est celle de « rapprocher les artistes et les citoyens », Adélar devait également répondre présent pour la communauté. Après la fermeture des frontières, le confinement ordonné et l'incertitude, l'ouverture de l'esprit et l'affranchissement de l'imaginaire nous semblaient pouvoir tracer des horizons pleins d'espoir. Les artistes seront donc accueillis dans leur atelier au rez-de-chaussée de la grange d'Adélar, les portes grandes ouvertes sur la communauté et sur le monde. À l'étage, nous avons imaginé un lieu où les artistes en immersion pourront vous présenter des œuvres et vous inviter dans leur univers créatif. Pour la communauté, pour les visiteurs et les touristes, sous le toit de la grange, telle une modeste chapelle, cet espace sera celui de la réflexion, du calme et de l'ailleurs.

Grâce à cet espace et aux rencontres virtuelles que nous pourrons déployer, nous souhaitons poursuivre notre mission. La découverte, le dialogue, le partage des idées et des expériences, peuvent cohabiter avec la distanciation physique. Différemment, mais pleinement. C'est aussi dans cet esprit et de façon prioritaire que nous avons tout mis en œuvre afin de pouvoir offrir aux plus jeunes des ateliers créatifs, virtuels dans un premier temps, car ces activités culturelles favorisent l'innovation, l'échange interpersonnel et l'apprentissage.

Cette saison sera différente. Artistes, citoyens, jeunes et moins jeunes, même distanciés, on est ensemble!

Sébastien Barangé

Cofondateur et Président du conseil d'administration - Adélar

DES CANDIDATURES EXCEPTIONNELLES

Le nombre d'artistes professionnels qui ont répondu à l'appel des résidences d'artistes lancé par Adélaré pour la saison estivale 2020 fut impressionnant et réjouissant. On en dira autant sur la qualité de leurs dossiers et sur l'intérêt et l'enthousiasme dont ils ont fait preuve dans leurs propos. Leur volonté d'une immersion dans le dynamique village de Frelighsburg fut palpable.

Parmi ces artistes, Émilie Bernard, Michel Huneault et Alain Lefort ont été retenus pour la singularité, la richesse et la rigueur de leur proposition portant sur les activités de médiation culturelle, de même que pour leur très bonne compréhension de la mission même d'Adélaré. Une mission basée sur la volonté de contribuer au développement de l'art actuel et d'offrir, en dehors des centres urbains, un lieu inclusif de création et d'échanges entre les citoyens de Frelighsburg, les artistes et tous les publics, y compris les plus jeunes. Bonne découverte à tous!

Mona Hakim

historienne de l'art, critique et commissaire

JURY 2020

Mona Hakim

historienne de l'art, critique et commissaire

Franck Michel

gestionnaire culturel et membre du conseil d'administration d'Adélaré

Francine Couture

professeure à la retraite, département d'histoire de l'art de l'UQAM

Moridja Kitenge

artiste et responsable, Cultures du monde et vivre ensemble au Musée des beaux-arts de Montréal

Sébastien Barangé

cofondateur et président du conseil d'administration d'Adélaré

ART ACTUEL

ALAIN LEFORT

CYANOTYPE - HERBIER - PAYSAGE



Eidolon

Alain Lefort est photographe. Il habite Montréal. Il s'intéresse à la représentation photographique du territoire et de différents phénomènes naturels que l'on peut y retrouver. Il représente l'idée d'une nature autant sauvage et inquiétante que bucolique et onirique. En quête d'une certaine simplification formelle de la représentation du paysage, ses compositions photographiques recèlent des tensions et des antinomies, des images qui ont un potentiel dramatique, parfois angoissant. Les recherches récentes l'ont mené à s'intéresser à la transformation et la disparition du territoire provoquées soit par l'activité humaine ou par les cycles et les phénomènes naturels particuliers.

À Frelighsburg, il souhaite sensibiliser le public aux transformations du paysage et au temps qui passe en faisant appel à des méthodes photographiques traditionnelles, le sténopé, le cyanotype et les photogrammes. «La rivière aux Brochets qui traverse la communauté, dit-il, la circulation continue des eaux et l'évolution de la flore sur un lieu donné m'apparaissent comme une analogie idéale pour illustrer les changements dans le temps et la lente transformation des choses.»

EMILIE BERNARD

photo : Jean-Sebastien Veilleux



photo : Stéphane Bourgeois



Les géantes 2019

FORÊTS - EXCURSIONS - DESSINS - OBJETS

Émilie Bernard est une artiste visuelle qui habite à Québec. Son travail est multiple ; elle privilégie le dessin, explore la sérigraphie, le livre, le texte et s'intéresse particulièrement à la nature et au paysage comme sujets de recherche. Elle aime travailler sur de grand déploiement de pièces, des successions de variantes et des énumérations continues pour concevoir des installations intimistes chargées de détails. Cette pratique se manifeste par des représentations décalées d'éléments de la nature et du paysage. À Frelighsburg, elle entend poursuivre ses recherches en nature afin de pister des matières naturelles (branches, cônes de conifères, plantes et fleurs sauvages, rochers, etc.) ayant un intérêt esthétique. De ces excursions découleront des dessins de divers formats, des objets d'argile et de plâtre inspirés d'objets naturels de ses découvertes. Émilie Bernard crée également des livres entièrement conçus à la main, un exercice qu'elle souhaite partager avec les citoyens qui visitent Adélar.

MICHEL HUNEULT

FRONTIÈRE - HISTOIRE - COMMUNAUTÉ



photo : Joannie Lafrenière



Michel Huneault est un photographe et un artiste visuel. Il habite Montréal. Sa pratique conjugue la photographie documentaire et les arts visuels contemporains. En plus de l'image fixe, il recourt à des éléments immersifs avec un parti pris humaniste et intimiste. Avant de se consacrer entièrement à la photographie en 2008, il a travaillé plus d'une dizaine d'années en développement international, ce qui l'a mené dans une vingtaine de pays, notamment en Afghanistan où il a passé une année entière à Kandahar. Après avoir présenté la série *Roxham* sur les migrants qui arrivent au Québec et après avoir documenté le mouvement migratoire en Europe dans sa série *Occident Express*, Michel Huneault propose de poursuivre cette investigation avec la communauté de Frelighsburg afin d'explorer comment un lieu de frontière est aussi fondamentalement un lieu de rencontres. Il a été récemment mandaté par le Musée McCord pour documenter les impacts de la COVID-19 à Montréal.

DES ATELIERS CRÉATIFS POUR LES JEUNES



Juin 2019 - Petite exposition des œuvres des élèves de l'école de Frelighsburg après un atelier de cyanotype avec l'artiste Loren Williams

Cette année, Adélarde développe une proposition gratuite et accessible d'ateliers créatifs pour les jeunes des écoles et organismes de la région. Un moment où la beauté et le dialogue seront au rendez-vous.

Concrètement, Adélarde met sur pieds, avec les artistes, des ateliers clé en main pour les écoles et les organismes de la région Brome-Missisquoi. Les artistes et les intervenants sont rémunérés et tout le matériel est offert par Adélarde. Chaque jeune peut ensuite repartir chez lui avec son œuvre créée lors de l'atelier.

Bien entendu, nous nous adaptons pour suivre à la lettre les nouvelles règles de santé publique tout en permettant ces moments exceptionnels d'échanges entre les artistes et les jeunes. Les ateliers pourront donc être virtuels dans un premier temps, mais notre engagement demeure celui de rapprocher les artistes et les citoyens, principalement les jeunes.

La culture permet de réunir et de renforcer les communautés, elle contribue positivement à l'apprentissage des jeunes et permet de lutter contre le décrochage dans toutes les matières académiques.

présentés par  Desjardins

DÉCOUVRIR - APPRENDRE



Septembre 2019 - atelier de l'artiste Valérie Potvin avec les élèves de l'école de Frelighsburg



Septembre 2019 - atelier de l'artiste Valérie Potvin avec les élèves de l'école de Frelighsburg



Juillet 2019 - Atelier de l'artiste Yen-Chao Lin avec les résidents du camp Garagona de Frelighsburg



Juin 2019 - Atelier de cyanotype de l'artiste Loren Williams avec les élèves de l'école de Frelighsburg



Juillet 2019 - Atelier de Yen-Chao Lin, façonnage, les yeux bandés, avec les gens de la communauté

ADÉLARD VOUS DIT MERCI

**PARTENAIRE DE
LA SAISON 2020**



**PARTENAIRE DES
ATELIERS CRÉATIFS**



**PARTENAIRE
DES EXPOSITIONS**



**PARTENAIRES
PUBLICS**



CONTRIBUTEURS

Aux personnes qui ont contribué à notre sociofinancement et à ceux et celles qui ont offert des contreparties

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président : **Sébastien Barangé** (St-Armand, Montréal)

Ludovic Bastien (Frelighsburg)

Régis Boussion (Frelighsburg)

Christine Doyon (Frelighsburg)

Manuela Goya (St-Armand, Montréal)

Laurence Harnois (Dunham)

Anick Jobin (Frelighsburg)

Laurence Levasseur (Frelighsburg)

Franck Michel (Longueuil)

LOREN WILLIAMS



Loren Williams, la toute première résidente d'Adélar, a créé des images éphémères sur des pastilles de ciment, visibles uniquement quand il pleut. Ces œuvres ont été réparties dans six des onze cimetières de Frelighsburg.

YEN-CHAO LIN



L'une des trois composantes de *The Eroding Garden*, une œuvre réalisée par Yen-Chao Lin lors de sa résidence chez Adélar. L'œuvre a été sélectionnée pour une exposition collective au Musée d'art contemporain de Montréal.

VALÉRIE POTVIN



Sculpture d'une femme en argile destinée à plonger dans un bassin d'eau et à se dissoudre. Une création de Valérie Potvin qui, après Adélar, à séjourné plusieurs mois en résidence au Centre ZK/U de Berlin.



L'art de rassembler

Partenaire du Centre Adélard



LEBLANC, Pierre. *La marche du temps*, 2015

Acier oxydé, acier peint et aluminium poli assemblés mécaniquement et soudés
Collaboration entre la Ville de Saint-Jérôme,
le Musée d'art contemporain des Laurentides et Loto-Québec